



Distr.: General
6 July 2012
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها السادسة والثلاثين، المعقودة في بون في الفترة من ١٤ إلى ٢٥ أيار/مايو ٢٠١٢

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٢-١	أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال).....
٣	٩-٣	ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال).....
٣	٥-٣	ألف - إقرار جدول الأعمال.....
٥	٦	باء - تنظيم أعمال الدورة.....
٥	٨-٧	جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس.....
٦	٩	دال - انتخاب أعضاء مجلس أعضاء من المكتب.....
		ثالثاً - برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه
٦	١٥-١٠	(البند ٣ من جدول الأعمال).....
		رابعاً - إرشادات منهجية بشأن الأنشطة المتصلة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات
		وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز
٧	٢٦-١٦	مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية (البند ٤ من جدول الأعمال).....
		خامساً - تطوير التكنولوجيات ونقلها وتقرير اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا
٩	٣٥-٢٧	(البند ٥ من جدول الأعمال).....
١١	٣٩-٣٦	البحوث والمراقبة المنهجية (البند ٦ من جدول الأعمال).....
		سابعاً - المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج العمل المتعلق بهذا التأثير
١٢	٤٦-٤٠	(البند ٧ من جدول الأعمال).....
١٢	٥٠-٤٧	المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو (البند ٨ من جدول الأعمال)
١٣	٥٣-٥١	القضايا المتعلقة بالزراعة (البند ٩ من جدول الأعمال).....
١٤	١٠٠-٥٤	القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية (البند ١٠ (أ) من جدول الأعمال).....

١٤	٦٥-٥٤	ألف - برنامج العمل بشأن نموذج إبلاغ موحد بالاستناد إلى "المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بتقارير فترة السنتين المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف".....
١٥	٧٧-٦٦	باء - برنامج العمل بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك عمليات استعراض قوائم الجرد الوطنية المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف.....
١٧	٨١-٧٨	جيم - المبادئ التوجيهية العامة لعمليات القياس والإبلاغ والتحقق الداخلية التي تتناول إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً والمدعومة محلياً من جانب البلدان النامية الأطراف.....
١٨	٨٥-٨٢	دال - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين.....
١٨	٩٤-٨٦	هاء - المقاييس الموحدة لحساب مكافئ غازات الدفيئة من ثاني أكسيد الكربون.....
١٩	١٠٠-٩٥	واو - واجهة بيانات غازات الدفيئة.....
٢١	١٢٧-١٠١	حادي عشر - القضايا المنهجية بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١١ من جدول الأعمال).....
٢١	١٠٨-١٠١	ألف - احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية باعتباره نشاطاً من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة.....
٢٣	١١٢-١٠٩	باء - الآثار المترتبة على إدراج إعادة تحريج الأراضي التي توجد فيها غابات آيلة للاستنفاد ضمن أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة في مجال التحريج وإعادة التحريج.....
٢٣	١١٨-١١٣	جيم - استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو وبموجب آلية التنمية النظيفة.....
٢٤	١٢٧-١١٩	دال - الآثار المترتبة على تنفيذ المقررات من ٢/م إلى ٧/م إلى ٥/م أ-٧ بشأن المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو.....
٢٧	١٣٠-١٢٨	ثاني عشر - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ (البند ١٢ من جدول الأعمال).....
٢٨	١٣٦-١٣١	ثالث عشر - التعاون مع المنظمات الدولية الأخرى (البند ١٣ من جدول الأعمال).....
٢٩	١٣٧	رابع عشر - مسائل أخرى (البند ١٤ من جدول الأعمال).....
٢٩	١٣٨	خامس عشر - تقرير الدورة (البند ١٥ من جدول الأعمال).....
٢٩	١٤٣-١٣٩	سادس عشر - احتتام الدورة.....

المرفقات

٣١systems and measuring, reporting and verifying	الأول -
٣٥Draft text on research and systematic observation	الثاني -
٣٧ المتندى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج العمل المتعلق بهذا التأثير	الثالث -
٤٠ الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السادسة والثلاثين	الرابع -

أولاً- افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١- عُقدت الدورة السادسة والثلاثون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) في فندق ماريتيم بيون في ألمانيا، في الفترة من ١٤ إلى ٢٥ أيار/مايو ٢٠١٢.
- ٢- وافتتح الدورة رئيسُ الهيئة الفرعية، السيد ريتشارد مويونغني (جمهورية تنزانيا المتحدة)، ورحب بجميع الأطراف والمراقبين. ورحب أيضاً بالسيد كولن بيك (جزر سليمان) بوصفه مقررًا.

ثانياً- المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف- إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٣- نظرت الهيئة الفرعية في جلستها الأولى، المعقودة في ١٤ أيار/مايو، في مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/SBSTA/2012/1).
- ٤- وفي الجلسة نفسها، أقرت الهيئة الفرعية جدول الأعمال الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/1، مع تعديل البند الفرعي ١٠(ب) على النحو التالي:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة؛

(ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛

(د) انتخاب أعضاء يجلون محل أعضاء من المكتب.

- ٣- برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه.

- ٤- إرشادات منهجية بشأن الأنشطة المتعلقة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية.

- ٥- تطوير التكنولوجيات ونقلها وتقرير اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا.
- ٦- البحوث والمراقبة المنهجية.
- ٧- المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج العمل المتعلق بهذا التأثير.
- ٨- المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو.
- ٩- القضايا المتعلقة بالزراعة.
- ١٠- القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية:
- (أ) برنامج العمل بشأن نموذج إبلاغ موحد بالاستناد إلى "المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بتقارير فترة السنتين المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف"؛
- (ب) برنامج العمل بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك عمليات استعراض قوائم الجرد الوطنية المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف؛
- (ج) المبادئ التوجيهية العامة لعمليات القياس والإبلاغ والتحقق الداخلية التي تتناول إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً والمدعومة محلياً من جانب البلدان النامية الأطراف؛
- (د) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين؛
- (هـ) المقاييس الموحدة لحساب مكافئ غازات الدفيئة من ثاني أكسيد الكربون؛
- (و) واجهة بيانات غازات الدفيئة.
- ١١- القضايا المنهجية بموجب بروتوكول كيوتو:
- (أ) احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية باعتباره نشاطاً من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة؛
- (ب) الآثار المترتبة على إدراج إعادة تحريج الأراضي التي توجد فيها غابات آيلة للاستنفاد ضمن أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة في مجال التحريج وإعادة التحريج؛
- (ج) استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو وبموجب آلية التنمية النظيفة؛
- (د) الآثار المترتبة على تنفيذ المقررات من ٢/أ إلى ٧/٥ م/أ-٧ بشأن المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو.

- ١٢- الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ.
- ١٣- التعاون مع المنظمات الدولية الأخرى.
- ١٤- مسائل أخرى.
- ١٥- تقرير الدورة.

٥- وفي الجلسة الأولى نفسها أيضاً أدلى ببيانات ممثلو ١٠ أطراف بينهم متكلم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، ومتكلم باسم المجموعة الجامعة، ومتكلم باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، ومتكلم باسم الدول الأفريقية، ومتكلم باسم مجموعة السلامة البيئية، ومتكلم باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، ومتكلم باسم أقل البلدان نمواً، ومتكلم باسم ائتلاف بلدان الغابات المطيرة. وأدلى أيضاً ببيانات باسم المنظمات غير الحكومية المعنية بالبيئة وفتة المزارعين.

باء- تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى التي وجّه فيها الرئيس الانتباه إلى برنامج العمل المقترح المدرج في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ. وبناء على اقتراح الرئيس، وافقت الهيئة الفرعية على مباشرة عملها استناداً إلى برنامج العمل ذلك.

جيم- انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٢٥ أيار/مايو.

٨- وفي الجلسة الثالثة، أبلغ الرئيس الأطراف بأن المجموعات الإقليمية توصلت إلى اتفاق بشأن تعيين نائب رئيس الهيئة الفرعية ومقرها، وعرض الرئيس اسمي المرشحين للمنصبين. وانتخبت الهيئة الفرعية السيد نارسيس بولين جيلر (رومانيا)، ممثلاً عن دول أوروبا الشرقية، نائباً للرئيس لمدة سنة واحدة. وأعدت الهيئة الفرعية انتخاب السيد كولين بيك (جزر سليمان)، ممثلاً عن الدول النامية الجزرية الصغيرة، مقررًا لها. وسيشغل السيد بيك منصبه لفترة ثانية مدتها سنة واحدة.

دال - انتخاب أعضاء يجلون محل أعضاء من المكتب

(البند ٢(د) من جدول الأعمال)

٩ - يمثل نائب الرئيس والمقرر المنتخبان طرفين في كل من الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها. وبناء على ذلك، لم تنظم أية انتخابات لأعضاء بدلاء.

ثالثاً - برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

(البند ٣ من جدول الأعمال)

١ - المداولات

١٠ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلسيتها الأولى والثالثة. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/INF.1. وأدلى بيان ممثلين طرفين، تكلم أحدهما باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.

١١ - وفي الجلسة الأولى، اتفقت الهيئة الفرعية على أن يُجري الرئيس مشاورات مع الأطراف بشأن هذه المسألة، ويعرض استنتاجات على الهيئة الفرعية في جلسيتها الثالثة. وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(١) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢ - الاستنتاجات

١٢ - رحّبت الهيئة الفرعية بالتقرير الذي يتناول ما أُحرز من تقدم في تنفيذ برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه منذ دورتها الخامسة والثلاثين^(٢).

١٣ - وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالأعمال التي تضطلع بها الأمانة، بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية، لأغراض منها زيادة التوعية ببرنامج عمل نيروبي، وشجّعته على مواصلة جهودها. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً أيضاً بما قدمته المنظمات الشريكة^(٣) في برنامج عمل نيروبي من مشاركة ومساهمة.

١٤ - وأشارت الهيئة الفرعية إلى المقرر ٦/م-١٧، الذي طلب فيه مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية أن تعيد النظر، في دورتها الثامنة والثلاثين، في مجالات العمل المدرجة في برنامج عمل نيروبي بهدف تقديم توصيات إلى مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة بشأن أحسن

(١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.4.

(٢) FCCC/SBSTA/2012/INF.1.

(٣) بلغ عدد المنظمات الشريكة في برنامج عمل نيروبي ٢٥١ منظمة حتى ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٢.

طريقة لدعم أهداف برنامج عمل نيروبي. وسيُسترشد أيضاً بهذه العملية في تنظيم مجالات عمل ممكنة في المستقبل من شأنها كذلك أن تدعم العمل العلمي والتقني بموجب إطار كانكون للتكيف، حسب الاقتضاء^(٤).

١٥ - وأشارت الهيئة الفرعية أيضاً إلى مقرر مؤتمر الأطراف ٦/م أ-١٧ الذي يدعو فيه المؤتمر الأطراف والمنظمات المعنية إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، آراءها بشأن مجالات العمل الممكنة في المستقبل في سياق برنامج عمل نيروبي^(٥).

رابعاً - إرشادات منهجية بشأن الأنشطة المتصلة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية (البند ٤ من جدول الأعمال)

١ - المداولات

١٦ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والثالثة. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBSTA/2012/MISC.1 و Add.1، و FCCC/SBSTA/2012/MISC.9. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف، بينها متكلم باسم بلدان حوض الكونغو^(٦).

١٧ - واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يشترك في رئاسته السيد بيتر غراهام (كندا) والسيدة فيكتوريا توي - كوربوز (الفلبيين). وقدمت السيدة توي - كوربوز، في الجلسة الثالثة، تقريراً عن مشاورات الفريق. ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة أيضاً، في الاستنتاجات^(٧) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢ - الاستنتاجات

١٨ - أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمقررات ٢/م أ-١٣ و ٤/م أ-١٥ و ١/م أ-١٦ و ٢/م أ-١٧ و ١٢/م أ-١٧ أثناء نظرها في الإرشادات المنهجية بشأن الأنشطة المتعلقة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية.

(٤) المقرر ٦/م أ-١٧، الفقرة ١.

(٥) المقرر ٦/م أ-١٧، الفقرة ٢.

(٦) بوروندي، وتشاد، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وسان تومي وبرينسيبي، ورواندا، وغابون، وغينيا الاستوائية، والكاميرون، والكونغو.

(٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.9/Rev.1.

١٩- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآراء التي قدمتها الأطراف^(٨) بشأن القضايا المحددة في الفقرة ٧٢ والتذييل الثاني من المقرر ١/م أ-١٦، ولا سيما بشأن طريقة معالجة أسباب إزالة الغابات وتدهور الغابات وبشأن النظم الوطنية المتينة والشفافة لرصد الغابات على النحو المشار إليه في الفقرة ٧١(ج) من المقرر ذاته. كما أحاطت علماً بالآراء التي قدمتها المنظمات المعتمدة بصفة مراقب^(٩).

٢٠- وواصلت الهيئة الفرعية نظرها في الإرشادات المنهجية المتعلقة بطرائق وضع نظام وطني لرصد الغابات على النحو المشار إليه في الفقرة ٧١(ج) من المقرر ١/م أ-١٦، وللقياس والتبليغ والتحقق على النحو المشار إليه في الفقرة (ج) من التذييل الثاني للمقرر ١/م أ-١٦، باستخدام مشروع النص الوارد في المرفق الأول للوثيقة FCCC/SBSTA/2011/5 كأساس وبمراعاة المسائل المحددة في التذييل الثاني للمقرر ١/م أ-١٦ والآراء المقدمة من الأطراف على النحو المشار إليه في الفقرة ١٩ أعلاه.

٢١- واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة عملها بشأن الإرشادات المنهجية المتعلقة بطرائق وضع نظام وطني لرصد الغابات على النحو المشار إليه في الفقرة ٧١(ج) من المقرر ١/م أ-١٦، وللقياس والتبليغ والتحقق على النحو المشار إليه في الفقرة (ج) من التذييل الثاني للمقرر ١/م أ-١٦، بالاستناد إلى المرفق الأول الذي يتضمن عناصر مشروع مقرر يمكن اعتماده بهذا الشأن، بغية إكمال هذا العمل في دورتها السابعة والثلاثين وإعداد أية توصيات تتعلق بمشروع مقرر بشأن هذه المسائل كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الثامنة عشرة.

٢٢- وبدأت الهيئة الفرعية النظر في المسائل المتعلقة بأسباب إزالة الغابات وتدهور الغابات، آخذة في اعتبارها الفقرة ٧٢ من المقرر ١/م أ-١٦ والفقرة (أ) من التذييل الثاني للمقرر ذاته، وآراء الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب على النحو المشار إليه في الفقرة ١٩ أعلاه. واتفقت على أن تواصل في دورتها التاسعة والثلاثين عملها بشأن المسائل المحددة في الفقرة ٧٢ والتذييل الثاني من المقرر ١/م أ-١٦، ولا سيما بشأن طريقة معالجة أسباب إزالة الغابات وتدهور الغابات، بما في ذلك النظر في الجوانب الاجتماعية والاقتصادية في البلدان النامية على الصعيد الوطني.

٢٣- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بطلب مؤتمر الأطراف في الفقرتين ٥ و٦ من مقرره ١٢/م أ-١٧ أن تنظر الهيئة في توقيت ووتيرة موجز المعلومات المتعلقة بكيفية معالجة البلدان النامية الأطراف واحترامها لجميع الضمانات المشار إليها في التذييل الأول للمقرر ١/م أ-١٦،

(٨) Add.1 و FCCC/SBSTA/2012/MISC.1

(٩) المعلومات المقدمة من المنظمات الحكومية الدولية متاحة على العنوان الإلكتروني التالي: <<http://unfccc.int/3714>>. والمعلومات المقدمة من المنظمات غير الحكومية متاحة على العنوان الإلكتروني التالي: <<http://unfccc.int/3689>>.

وأن تنظر في ضرورة تقديم المزيد من الإرشادات لضمان الشفافية والاتساق والشمول والفعالية في تقديم موجز المعلومات. واتفقت على أن تواصل بحث هذا الطلب في دورتها السابعة والثلاثين بغية احتتام النظر فيه في دورتها التاسعة والثلاثين.

٢٤- واتفقت الهيئة الفرعية، في إشارتها إلى الفقرة ١٥ من المقرر ١٢/م أ-١٧، على الشروع في العمل بشأن وضع إرشادات تتعلق بالتقييم التقني للمستويات المرجعية المقترحة للانبعاثات من الغابات و/أو المستويات المرجعية المقترحة للغابات في دورتها السابعة والثلاثين، كي تقدّم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة عشرة والتاسعة عشرة تقريراً عن التقدم المحرز، بما يشمل أية توصيات تتعلق بمشروع مقرر بهذا الشأن.

٢٥- وتسلم الهيئة الفرعية بأنه قد يتعين الاضطلاع بالمزيد من العمل فيما يتعلق بالإرشادات المنهجية في انتظار نتائج عمل الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية.

٢٦- وأقرت الهيئة الفرعية بأن الأطراف الساعية إلى إنجاز الأنشطة المشار إليها في الفقرة ٧٠ من المقرر ١/م أ-١٦ يمكنها أن تنظر في احتياجات البلد المعني في مجال التكيف.

خامساً- تطوير التكنولوجيات ونقلها وتقرير اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا (البند ٥ من جدول الأعمال)

١- المداورات

٢٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والثالثة. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SB/2012/1.

٢٨- واتفقت الهيئة الفرعية في جلستها الأولى على النظر في هذا البند بالاقتران مع البند ١٢(أ) من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ في إطار فريق اتصال مشترك، يشترك في رئاسته السيد كارلوس فولر (بليز) والسيد زيتوني ولد - دادا (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد فولر تقريراً عن المشاورات. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(١٠) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٢٩- رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والهيئة الفرعية للتنفيذ بالتقرير المتعلق بطرائق الربط وخطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣^(١١).

(١٠) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.12.

(١١) FCCC/SB/2012/1.

٣٠- ورحبت الهيئتان الفرعيتان أيضاً بخطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا (اللجنة التنفيذية) للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، بصيغتها المعروضة في المرفق الأول للتقرير المشار إليه في الفقرة ٢٩ أعلاه، وشجعتا الهيئة التنفيذية على المضي قدماً في تنفيذ خطة العمل المذكورة. وشجعت الهيئتان الفرعيتان اللجنة التنفيذية على أن تضطلع، على سبيل الأولوية، بالأنشطة القصيرة الأجل في هذه الخطة ورحبتا بتنظيم مناقشات مواضيعية، في اجتماعها المقبل، تشمل مناقشة بشأن البيئات التمكينية وحواجز تطوير التكنولوجيا ونقلها.

٣١- ولاحظت الهيئتان الفرعيتان أن اللجنة التنفيذية قد بنت خطة عملها على المحاور الثلاثة التالية من أجل ترتيب أولويات عملها: الأنشطة التي صدر بها تكليف من مؤتمر الأمم المتحدة لتغير المناخ، الذي عُقد في ديربان بجنوب أفريقيا، في عام ٢٠١١؛ والأنشطة القصيرة الأجل المقرر أن تبدأ في عام ٢٠١٢؛ والأنشطة المتوسطة الأجل المقرر أن تبدأ في عام ٢٠١٣.

٣٢- ولاحظت الهيئتان الفرعيتان أيضاً الأفكار الأولية الصادرة عن اللجنة التنفيذية بشأن طرائقها لإقامة الروابط مع الترتيبات المؤسسية الأخرى ذات الصلة في إطار الاتفاقية وخارج إطارها، كما يُشار إليها في الفقرة ١٢٥ من المقرر ١/م-١٦، وكما صاغتها اللجنة التنفيذية استجابة للمقرر ٤/م-١٧. ولاحظت الهيئتان الفرعيتان كذلك أن طبيعة تلك الروابط قد تتطور بمرور الوقت، وأقرت بأن عدداً من الترتيبات المؤسسية بدأ يتحقق عملاً بالمقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة، وأن بعض الترتيبات المؤسسية قد طُلب منها أن تتعاون مع اللجنة التنفيذية، على النحو المشار إليه في الفقرة ١٧ من المقرر ٣/م-١٧، وأن بعض الترتيبات المؤسسية قد طُلب منها أن تضع آليات للاستفادة من مشورة الخبراء والمشورة التقنية المناسبة، بما فيها تلك المقدمة من الهيئات المواضيعية ذات الصلة المنشأة بموجب الاتفاقية، حسب الاقتضاء.

٣٣- ودعت الهيئتان الفرعيتان اللجنة التنفيذية إلى مواصلة صياغة وتنقيح أفكارها الأولية بشأن طرائق إقامة الروابط مع الترتيبات المؤسسية في إطار الاتفاقية وخارج إطارها، على النحو المحدد في المرفق الثاني من التقرير المشار إليه في الفقرة ٢٩ أعلاه.

٣٤- ولاحظت الهيئتان الفرعيتان أن اللجنة التنفيذية ستجري مشاورات مع الترتيبات المؤسسية ذات الصلة، فور بدء اشتغال هذه الترتيبات، لالتماس آرائها والاتفاق معها على طرائق الربط المقترحة. ولاحظت الهيئتان الفرعيتان أيضاً أن اللجنة التنفيذية ستبلغ عن نتائج مشاوراتها مع هذه الترتيبات المؤسسية ذات الصلة بشأن تلك الطرائق في تقريرها عن الأنشطة والأداء لعام ٢٠١٢، عن طريق الهيئتين الفرعيتين، لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة عشرة.

٣٥- وأشارت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الاستنتاجات^(١٢) التي خلصت إليها في دورتها الخامسة والثلاثين وطلبت فيها إلى الأمانة أن تنظم، بالتعاون مع المنظمات المهتمة ورهنًا بتوافر الموارد، حلقات عمل بشأن عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية في عام ٢٠١٢، ولاحظت أن برنامج الأمم المتحدة للبيئة يخطط لتنظيم حلقة عمل، بالتعاون مع الأمانة، بشأن عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، في النصف الثاني من عام ٢٠١٢. وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تعد تقريراً عن نتائج حلقة العمل المذكورة وتتيحه للهيئة الفرعية لكي تنظر فيه في دورتها السابعة والثلاثين.

سادساً- البحوث والمراقبة المنهجية

(البند ٦ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والثالثة. وكان معروضاً عليها الوثائق التالية FCCC/SBSTA/2012/MISC.2 و Add.1 و 2، و FCCC/SBSTA/2012/MISC.3 و FCCC/SBSTA/2012/MISC.4. وأدلى ببيانات ممثلو كل من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية والنظام العالمي لمراقبة المناخ والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

٣٧- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية اشترك في تيسيرها السيد ستيفان روسنر (ألمانيا) والسيد دافيد ليسول (بوتسوانا). ونظم، علاوة على ذلك حوار متعلق بالبحوث في ١٩ أيار/مايو^(١٣). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد ليسول تقريراً عن هذه المشاورات. ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة أيضاً، في الاستنتاجات^(١٤) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٣٨- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالأراء المقدمة من الأطراف وبالتقدم المحرز في بلورة مشروع الاستنتاجات المتعلقة بهذا البند من جدول الأعمال.

٣٩- واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة نظرها في هذا البند من جدول الأعمال في دورتها السابعة والثلاثين على أساس مشروع النص الوارد في المرفق الثاني.

(١٢) FCCC/SBSTA/2011/5، الفقرة ٣١.

(١٣) للمزيد من المعلومات عن الحلقة ٣٦ من الحوار المتعلق بالبحوث الذي تنظمه الهيئة الفرعية، انظر <<http://unfccc.int/6896.php>>.

(١٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.17.

سابعاً - المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج العمل المتعلق بهذا التأثير (البند ٧ من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٤٠ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والثالثة.
- ٤١ - واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة، على النظر في هذا البند بالاقتران مع البند ١١ من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ في إطار منتدى مشترك بين الهيئتين الفرعيتين يشترك في رئاسته رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، السيد مويونغي، ورئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، السيد توماس خروتسوف (بولندا). واتفقت أيضاً على أن تنظر أثناء هذه الدورة في هذا البند بالاقتران مع البند ٨ من جدول الأعمال.
- ٤٢ - وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد مويونغي تقريراً عن المنتدى. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(١٥) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

- ٤٣ - رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ بالمناقشة التي جرت في الاجتماع الأول للمنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبالعمل المتعلق بطرائق تفعيل برنامج العمل، وفقاً للمقرر ٨/م-١٧.
- ٤٤ - واتفقت الهيئتان على تنفيذ برنامج العمل المتعلق بتأثير تنفيذ تدابير التصدي على النحو الوارد في المرفق الثالث، بناءً على توجيهات رئيسي الهيئتين.
- ٤٥ - وطلبت الهيئتان إلى الأمانة دعم تنفيذ برنامج العمل، بناءً على توجيهات رئيسي الهيئتين.
- ٤٦ - ودعت الهيئتان المنظمات المعنية وأصحاب المصلحة الآخرين إلى المشاركة في أنشطة برنامج العمل الوارد في المرفق الثالث.

ثامناً - المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو (البند ٨ من جدول الأعمال)

المداولات

- ٤٧ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والثالثة. وأدلى ببيان ممثل عن أحد الأطراف.

(١٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.18-FCCC/SBI/2012/L.25.

٤٨- وافقت الهيئة الفرعية في جلستها الأولى على أن تنظر خلال هذه الدورة في هذا البند بالاقتران مع البندين ٧ و ١١ من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ في إطار منتدى مشترك بين الهيئتين.

٤٩- وفي الجلسة نفسها، اتفقت الهيئة الفرعية أيضاً على أن يُجري رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، السيد مويونغي، ورئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، السيد خروتسوف، مشاورات مع الأطراف المهتمة بشأن كيفية النظر في هذا البند في الدورة المقبلة.

٥٠- وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد مويونغي تقريراً عن المنتدى، ونظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات الواردة في الفقرات ٤٣-٤٦ أعلاه واعتمدها. وفي الجلسة نفسها، اتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة المشاورات في دورتها السابعة والثلاثين بشأن كيفية النظر في هذا البند.

تاسعاً- القضايا المتعلقة بالزراعة

(البند ٩ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٥١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والثالثة. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBSTA/2012/MISC.6 و Add.1-3. وأدلى ببيان ممثلاً طرفين، تكلم أحدهما باسم أقل البلدان نمواً.

٥٢- وافقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة رئيس الهيئة الفرعية. وفي الجلسة الثالثة، قدم الرئيس تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(١٦) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٥٣- شرعت الهيئة الفرعية في تبادل وجهات النظر بشأن القضايا المتعلقة بالزراعة بموجب الفقرة ٧٥ من المقرر ٢/م أ-١٧، ووافقت على مواصلة النظر في هذا البند من جدول الأعمال في دورتها السابعة والثلاثين.

(١٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.19.

عاشراً - القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية

(البند ١٠ أ) من جدول الأعمال)

ألف - برنامج العمل بشأن نموذج إبلاغ موحد بالاستناد إلى "المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بتقارير فترة السنتين المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف"

١- المداولات

٥٤- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة.

٥٥- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال، يشترك في رئاسته كل من السيدة هيلين بلوم (نيوزيلندا) والسيد شيانغ لو (الصين). وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة بلوم تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(١٧) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٥٦- شرعت الهيئة الفرعية في النظر في برنامج العمل المتعلق بتهيئة شكل جدولي موحد لتقديم المعلومات إلكترونياً (المشار إليه فيما يلي بالشكل الجدولي الموحد) وفقاً لـ "المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بتقارير فترة السنتين المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف" على النحو الوارد في المرفق الأول للمقرر ٢/م أ-١٧ (المشار إليها فيما يلي بالمبادئ التوجيهية للإبلاغ) كي يعتمد مؤتمر الأطراف هذا الشكل في دورته الثامنة عشرة.

٥٧- وأقرت الهيئة الفرعية أيضاً بأنه وفقاً للمقرر ٢/م أ-١٧، على البلدان الأطراف المتقدمة أن تستخدم المبادئ التوجيهية للإبلاغ، في إعداد أول تقاريرها لفترة السنتين، على أن تأخذ ظروفها الوطنية في الحسبان، وعليها أن تقدم أول تقاريرها لفترة السنتين إلى الأمانة بحلول ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤.

٥٨- واتفقت الهيئة الفرعية على أن الشكل الجدولي الموحد سيشمل جداول للمعلومات المحددة في الفقرات ٢ و ٥ و ٦ و ٩ و ١٠ و ١١ و ١٧ و ١٨ و ٢٢ و ٢٣ من المبادئ التوجيهية للإبلاغ. وربما يشمل أيضاً جداول بالمعلومات المحددة في عدد من الفقرات بينها الفقرات ١٣ و ١٩ و ٢٤ من المبادئ التوجيهية للإبلاغ.

٥٩- واتفقت الهيئة الفرعية أيضاً على أن برنامج العمل بشأن تهيئة شكل جدولي موحد، الذي صدر تكليف له في المقرر ٢/م أ-١٧، ينبغي أن يشمل تقديم آراء الأطراف التي ستُجمع في وثيقة متفرقات، وإعداد تقرير توليفي لهذه الآراء، وتنظيم حلقة عمل، وإعادة إعداد تقرير عن حلقة العمل.

(١٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.11.

٦٠- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم بحلول ١٣ آب/أغسطس ٢٠١٢ آراءها، استناداً إلى المبادئ التوجيهية للإبلاغ، بشأن الشكل الجدولي الموحد المشار إليه في الفقرة ٥٨ أعلاه.

٦١- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة بجميع آراء الأطراف في وثيقة متفرقات، وإعداد تقرير توليفي لآراء الأطراف بمثابة مساهمة في حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٦٢ أدناه.

٦٢- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة تنظيم حلقة عمل عن شكل جدولي موحد في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، وإعداد تقرير عن حلقة العمل، كي تنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها السابعة والثلاثين.

٦٣- واتفقت الهيئة الفرعية على أن تواصل، في دورتها السابعة والثلاثين، النظر في الشكل الجدولي الموحد، واضعة في اعتبارها الآراء المقدمة من الأطراف والمشار إليها في الفقرة ٦٠ أعلاه، والتقرير التوليفي لهذه الآراء المشار إليه في الفقرة ٦١ أعلاه، وتقرير حلقة العمل المشار إليه في الفقرة ٦٢ أعلاه.

٦٤- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآثار المقدرة المترتبة في الميزانية، على تنفيذ الإجراءات المطلوبة في الفقرتين ٦١ و٦٢ أعلاه بالصيغة التي عرضتها الأمانة.

٦٥- وطلبت الهيئة الفرعية أن تضطلع الأمانة بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهناً بتوافر الموارد المالية.

باء- برنامج العمل بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك عمليات استعراض قوائم الجرد الوطنية المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف
(البند ١٠ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٦٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة.

٦٧- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال يشترك في رئاسته كل من السيدة هيلين بلوم والسيد شيانغ لو. وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة بلوم تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(١٨) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

(١٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.13.

٢- الاستنتاجات

٦٨- بدأت الهيئة الفرعية نظرها في برنامج العمل بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك عمليات استعراض قوائم الجرد الوطنية للبلدان المتقدمة الأطراف (يشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية للاستعراض")، بهدف إتمام هذا العمل بحلول الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف.

٦٩- وأقرت الهيئة الفرعية بأن الموعد المحدد للبلدان المتقدمة الأطراف لتقديم تقاريرها لفترة السنتين، وفقاً للمقرر ٢/م-١٧، هو ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، وأن الجولة الأولى من التقييم والاستعراض الدوليين ينبغي أن تبدأ بعد شهرين من تقديم الدفعة الأولى من تقارير فترة السنتين.

٧٠- وأقرت الهيئة الفرعية أيضاً بأن الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول) مُطالبات بأن تقدم بلاغاتها الوطنية السادسة بحلول ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، وأن تُضمّن تقاريرها السنوية لعام ٢٠١٥ قوائم الجرد الوطنية السنوية باستخدام "المبادئ التوجيهية المنقحة لإعداد البلاغات الوطنية التي تقدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية"^(١٩).

٧١- واتفقت الهيئة الفرعية على أن تراعي الأطراف، لدى تنقيح المبادئ التوجيهية للاستعراض، الخبرة المكتسبة في الإبلاغ عن المعلومات بموجب الاتفاقية واستعراضها، والحاجة إلى إجراء استعراضي عملي يتسم بالكفاءة والفعالية من حيث التكلفة ولا يلقي عبئاً مفرطاً على الأطراف أو الأمانة.

٧٢- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تُعدّ ورقة تقنية تلخص عملية الاستعراض الحالية بموجب الاتفاقية وخبيرة الأمانة في تنسيق عمليات استعراض البلاغات الوطنية وقوائم الجرد السنوية لغازات الدفيئة التي تقدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول، لكي تنظر الهيئة الفرعية في تلك الورقة أثناء دورتها السابعة والثلاثين.

٧٣- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم آراءها، بحلول ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، بشأن عناصر برنامج العمل المشار إليه في الفقرة ٦٨ أعلاه، وبشأن الإطار الزمني المحدد للأنشطة المقترحة، وكذلك بشأن العناصر الرئيسية في تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين التي تقدمها البلدان المتقدمة الأطراف والبلاغات الوطنية، بما في ذلك قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، مع مراعاة الخبرة المكتسبة من الممارسات الاستعراضية الحالية.

- ٧٤- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تُعدّ ورقة تولى لتي لتقارير الأطراف تكون بمثابة إسهام في المناقشة التي ستجريها الهيئة الفرعية في دورتها السابعة والثلاثين.
- ٧٥- ولما كانت هناك حاجة إلى أن يكمل مؤتمر الأطراف العمل في دورته التاسعة عشرة، اتفقت الهيئة الفرعية على أن تواصل النظر، أثناء دورتها السابعة والثلاثين، في برنامج العمل بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية للاستعراض، بما يشمل تنظيم حلقات عمل تقنية.
- ٧٦- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بتقدير ما يترتب على تنفيذ الإجراءات المطلوبة في الفقرتين ٧٢ و٧٤ أعلاه من أثر في الميزانية، حسب ما أوردته الأمانة.
- ٧٧- وطلبت الهيئة الفرعية أن تضطلع الأمانة بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات، رهناً بتوافر الموارد المالية.

جيم- المبادئ التوجيهية العامة لعمليات القياس والإبلاغ والتحقق الداخلية التي تتناول إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً والمدعومة محلياً من جانب البلدان النامية الأطراف (البند ١٠ ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٧٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة.
- ٧٩- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال يشترك في رئاسته كل من السيدة هيلين بلوم والسيد شيانغ لو. وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد شيانغ لو تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٢٠) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

- ٨٠- بدأت الهيئة الفرعية، وفقاً للفقرة ٣٧ من المقرر ٢/م أ-١٧، نظرها في وضع مبادئ توجيهية عامة لعمليات القياس والإبلاغ والتحقق الداخلية التي تتناول إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً والمدعومة محلياً من جانب البلدان المتقدمة الأطراف (يشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية").
- ٨١- واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة التبادل التفاعلي للآراء بشأن المبادئ التوجيهية بهدف الاتفاق على الخطوات المقبلة في دورتها السابعة والثلاثين.

(٢٠) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.15.

دال - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين (البند ١٠ (د) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٨٢ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية المعقودة في ١٤ أيار/مايو، وفي جلستها الثالثة. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/MISC.7. وأدلى ببيانات ممثلو عشرة أطراف، منهم واحد باسم الدول الأفريقية، وواحد باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء. وأدلى ببيان أيضاً ممثل للمنظمة البحرية الدولية.

٨٣ - وافقت الهيئة الفرعية في جلستها الثانية على أن يُجري الرئيس مشاورات مع الأطراف بشأن هذه المسألة ويعرض مشروع استنتاجات على الهيئة الفرعية في جلستها الثالثة. وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٢١) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢ - الاستنتاجات

٨٤ - أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات الواردة من أمانتي منظمة الطيران المدني الدولي والمنظمة البحرية الدولية عن أعمالهما الجارية بشأن الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين^(٢٢)، وبالتقدم الذي أحرزته الأمانتان في هذا الصدد، ولاحظت الآراء التي أبدتها الأطراف بشأن هذه المعلومات.

٨٥ - ودعت الهيئة الفرعية أمانتي منظمة الطيران المدني الدولي والمنظمة البحرية الدولية إلى مواصلة تقديم تقارير، في الدورات المقبلة للهيئة الفرعية، عن أعمالهما ذات الصلة بهذه المسألة.

هاء - المقاييس الموحدة لحساب مكافئ غازات الدفيئة من ثاني أكسيد الكربون (البند ١٠ (هـ) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٨٦ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/INF.2. وأدلى ببيان ممثل أحد الأطراف.

٨٧ - اتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يُسرها السيد ميخائيل غيتارسكي (الاتحاد الروسي). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد غيتارسكي تقريراً عن هذه المشاورات. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٢٣) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

(٢١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.14.

(٢٢) FCCC/SBSTA/2012/MISC.7.

(٢٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.5.

٢- الاستنتاجات

- ٨٨- واصلت الهيئة الفرعية نظرها في المقاييس الموحدة لحساب مكافئ ثاني أكسيد الكربون لانبعاثات غازات الدفيئة البشرية المنشأ من المصادر وعمليات الإزالة بواسطة البوابع (يشار إليها فيما يلي بالمقاييس الموحدة)، وذلك في سياق القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية.
- ٨٩- ورحبت الهيئة الفرعية بتقرير^(٢٤) حلقة العمل المتعلقة بالمقاييس الموحدة، التي عقدت في بون يومي ٣ و ٤ نيسان/أبريل ٢٠١٢، وركزت على أوجه عدم التيقن والمجالات أو المقاييس الجديدة والمحسنة، وأهداف السياسات، والعلاقة بين الأطر السياسية والمقاييس؛ وقد تولت الأمانة تنظيم هذه الحلقة بناء على طلب الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة والثلاثين^(٢٥).
- ٩٠- واعترفت الهيئة الفرعية بوجاهة حلقة العمل وتقريرها. وأعربت عن تقديرها لممثلي الفريق العامل الأول والفريق العامل الثالث للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (الهيئة الحكومية الدولية) لتقديمهم معلومات عن حالة عمل الفريقين فيما يتعلق بالمقاييس المشتركة، وللأوساط العلمية التي قدمت معلومات محدثة ومفيدة عن المعارف العلمية المتعلقة بالمقاييس المشتركة.
- ٩١- ولاحظت الهيئة الفرعية أن الهيئة الحكومية الدولية بصدد تقييم المقاييس المشتركة في سياق عملها المتعلق بالتقرير التقييمي الخامس، واعترفت بوجاهة المقاييس المشتركة بالنسبة إلى سياسات تغير المناخ.
- ٩٢- ودعت الهيئة الفرعية الهيئة الحكومية الدولية إلى موافقتها في دورتها الأربعين باستنتاجاتها المتعلقة بالمقاييس المشتركة والمستمدة من تقريرها التقييمي الخامس. وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة تنظيم نشاط خاص لهذا الغرض.
- ٩٣- ووافقت الهيئة الفرعية على أن تواصل، في دورتها الأربعين، النظر في هذا البند من جدول الأعمال.
- ٩٤- وطلبت الهيئة الفرعية أن تضطلع الأمانة بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهناً بتوافر الموارد المالية.

واو- واجهة بيانات غازات الدفيئة (البند ١٠ (و) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٩٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة.

(٢٤) FCCC/SBSTA/2012/INF.2.

(٢٥) FCCC/SBSTA/2011/2، الفقرة ١٠١.

٩٦- واتفقت الهيئة الفرعية في جلستها الأولى على أن يُجري الرئيس مشاورات مع الأطراف بشأن هذه المسألة ويعرض مشروع استنتاجات على الهيئة الفرعية في جلستها الثالثة. وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٢٦) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٩٧- رحبت الهيئة الفرعية بمضي الأمانة في إدخال تحسينات على واجهة بيانات غازات الدفيئة، خصوصاً توفير وسيلة لحساب مؤشرات يحددها المستعملون، فضلاً عن إدراج المعلومات المستمدة من قاعدة بيانات التجميع والمحاسبة.

٩٨- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بقلق بأن الأمانة لم تُنفذ بعد، بسبب نقص الموارد، طلب الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة والثلاثين^(٢٧)، أن تُضمّن وحدات واجهة البيانات، عند الاقتضاء، إمكانية عرض البيانات في شكل وحدات مادية بالإضافة إلى مكافئ ثاني أكسيد الكربون، وكررت الهيئة الفرعية طلبها.

٩٩- ووافقت الهيئة الفرعية على النظر، في دورتها الثامنة والثلاثين، في المسائل المتعلقة بالمضي في تطوير واجهة البيانات لاستيعاب التغيرات المناسبة فيما يتصل باستخدام الأطراف المدرجة في المرفق الأول للمبادئ التوجيهية المنقحة المتعلقة بتقديم التقارير^(٢٨) في تقاريرها السنوية المقبلة عن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، اعتباراً من تقارير عام ٢٠١٥، وذلك رهناً بصدور قرار نهائي لمؤتمر الأطراف بشأن المبادئ التوجيهية المنقحة في دورته التاسعة عشر.

١٠٠- وطلبت الهيئة الفرعية أن تضطلع الأمانة بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهناً بتوافر الموارد المالية.

(٢٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.7.

(٢٧) FCCC/SBSTA/2011/2، الفقرة ٨٤.

(٢٨) المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية لغازات الدفيئة (المقرر ١٥/م أ-١٧، المرفق الأول).

حادي عشر- القضايا المنهجية بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١١ من جدول الأعمال)

ألف- احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية باعتباره نشاطاً من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة (البند ١١(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٠١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBSTA/2012/MISC.8 و Add.1 و 2.

١٠٢- اتفقت الهيئة الفرعية في جلستها الثالثة على أن تنظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية، يشترك في تسييرها كل من السيد بيير ستينانسن (النرويج) والسيد أيباس موما هونغو (أنغولا). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد ستينانسن تقريراً عن هذه المشاورات. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٢٩) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٠٣- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآراء المقدّمة من الأطراف^(٣٠) والمنظمات المقبولة بصفة مراقب، وبالآراء التي أعربت عنها الأطراف خلال دورتها السادسة والثلاثين بشأن المسائل المشار إليها في الفقرة ٤ من المقرر ١٠/م أ-٧:

(أ) أهلية أنشطة مشاريع احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه التي تنطوي على نقل ثاني أكسيد الكربون من بلد إلى آخر أو التي تنطوي على مواقع تخزين جيولوجي موجودة في أكثر من بلد؛

(ب) إنشاء احتياطي عالمي من وحدات خفض الانبعاثات المعتمد لأنشطة مشاريع احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه، بالإضافة إلى الاحتياطي المشار إليه في الفقرة ٢١(ب) من مرفق المقرر ١٠/م أ-٧.

١٠٤- واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها السابعة والثلاثين.

١٠٥- ودعت اللجنة الفرعية الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات المقبولة بصفة مراقب إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٣ آب/ أغسطس ٢٠١٢، آراءها بشأن المسائل المشار إليها في الفقرة ١٠٣ أعلاه، وطلبت إلى الأمانة تجميع تلك المساهمات في وثيقة متفرقات.

(٢٩) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.8.

(٣٠) FCCC/SBSTA/2012/MISC.8 و Add.1 و ٢.

١٠٦- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تعدّ ورقة تقنية بشأن المسألة المشار إليها في الفقرة الفرعية ١٠٣ (أ) أعلاه، لكي تنظر فيها في دورتها السابعة والثلاثين. وينبغي أن تنطلق الورقة، في جملة أمور، من المبادئ التوجيهية لإعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في عام ٢٠٠٦، وبروتوكول عام ١٩٩٦ الملحق باتفاقية منع التلوث البحري الناجم عن إلقاء النفايات ومواد أخرى (المعروف ببروتوكول لندن)، والتقرير الخاص للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ بشأن احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه، والأبحاث العلمية، والمساهمات المشار إليها في الفقرتين ١٠٣ و ١٠٥ أعلاه، ومرفق المقرر ١٠/م أ-٧، وينبغي أن تتناول مسائل منها ما يلي:

(أ) القانون الدولي والإطارات ذات الصلة بأنشطة مشاريع احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه التي تنطوي على نقل ثاني أكسيد الكربون من بلد إلى آخر أو التي تنطوي على مواقع تخزين جيولوجي موجودة في أكثر من بلد؛

(ب) الخيارات الممكنة لأنشطة مشاريع احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه العابرة للحدود، والالتزامات الناشئة عن ذلك، بما فيها ما يلي:

'١' تحديد المسؤولية، على النحو المعرّف في الفقرة الفرعية ١ (ي) من مرفق المقرر ١٠/م أ-٧؛

'٢' خيارات تقاسم واجب التصدي للتراجع الصافي في التخزين؛

'٣' الآثار البيئية والاجتماعية - الاقتصادية والتدابير العلاجية للتصدي لها؛

'٤' احتياجات الرصد في سياق أنشطة مشاريع احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه العابرة للحدود؛

(ج) آليات التسوية الممكنة لأية منازعات قد تنشأ بين الأطراف المضيفة، بما فيها المنازعات المتعلقة بالمسؤولية.

١٠٧- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية على إعداد الورقة التقنية المشار إليها في الفقرة ١٠٦ أعلاه، على نحو ما عرضتها الأمانة.

١٠٨- وطلبت الهيئة الفرعية أن تضطلع الأمانة بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهنأ بتوافر الموارد المالية.

باء- الآثار المترتبة على إدراج إعادة تحريج الأراضي التي توجد فيها غابات آيلة للاستنفاد ضمن أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة في مجال التحريج وإعادة التحريج (البند ١١ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٠٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/MISC.10. وأدلى ببيان ممثل أحد الأطراف.

١١٠- اتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يُيسرها السيد إدواردو سافهوزا (شيلي). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد سافهوزا تقريراً عن هذه المشاورات. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٣١) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١١١- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بتقرير موجز، على النحو الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/MISC.10.

١١٢- واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في هذا البند من جدول الأعمال في دورتها الثامنة والثلاثين.

جيم- استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو وبموجب آلية التنمية النظيفة (البند ١١ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١١٣- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والثالثة.

١١٤- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال يشترك في رئاسته كل من السيد بيتر إيفارسن (الدانمرك) والسيد مارسيلو روشا (البرازيل). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد روشا تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٣٢) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

(٣١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.10.

(٣٢) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.3.

٢- الاستنتاجات

١١٥- بدأت الهيئة الفرعية نظرها في القضايا المتصلة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، وفقاً للفقرات ٥ و ٦ و ٧ و ١٠ من المقرر ٢/م أ-٧، بهدف تقديم تقرير عن التقدم المحرز إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثامنة.

١١٦- وبدأت الهيئة الفرعية نظرها في القضايا المتصلة بطرائق وإجراءات النهج البديلة لمعالجة مسألة خطر عدم الاستمرارية في إطار آلية التنمية النظيفة، وفقاً للفقرة ٧ من المقرر ٢/م أ-٧، ودعت الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، آراءها بشأن هذه القضايا لكي تجمعها الأمانة في وثيقة متفرقات لتنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها السابعة والثلاثين.

١١٧- وبدأت الهيئة الفرعية نظرها في القضايا المتصلة بطرائق وإجراءات أنشطة إضافية ممكنة لاستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار آلية التنمية النظيفة، وفقاً للفقرة ٦ من المقرر ٢/م أ-٧، ودعت الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، آراءها بشأن هذه القضايا لكي تجمعها الأمانة في وثيقة متفرقات لتنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها السابعة والثلاثين.

١١٨- وبدأت الهيئة الفرعية نظرها في القضايا المتصلة بسبل حساب أشمل للانبعاثات البشرية المنشأ من المصادر وعمليات الإزالة بواسطة البواليع الناتجة عن استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، بوسائل منها اتباع نهج قائم على الأنشطة أو نهج قائم على الأراضي يتسمان بقدر أكبر من الشمول، وفقاً للفقرة ٥ من المقرر ٢/م أ-٧، ودعت الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، آراءها بشأن هذه القضايا لكي تجمعها الأمانة في وثيقة متفرقات لتنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها السابعة والثلاثين.

دال- الآثار المترتبة على تنفيذ المقررات من ٢/م أ-٧ إلى ٥/م أ-٧ بشأن المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو (البند ١١ د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١١٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والثالثة.

١٢٠- وافتقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال يشترك في رئاسته كل من السيد نجم الدين الحسين (السودان) والسيدة أنكي هيرولد (ألمانيا). وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة هيرولد تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال. وفي الجلسة الثالثة أيضاً، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٣٣) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٢١- استجابة لطلب من مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو^(٣٤)، بدأت الهيئة الفرعية العمل من أجل تقييم ومواجهة ما ينطوي عليه تنفيذ المقررات ٢/م-٧ إلى ٥/م-٧ على المقررات السابقة بشأن القضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو التي اعتمدها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو.

١٢٢- وسلمت الهيئة الفرعية بأهمية العمل التقني في إطار هذا البند الفرعي من جدول الأعمال لتنفيذ فترة الالتزام الثانية بموجب بروتوكول كيوتو. ولاحظت أن التقييم الأولي أشار إلى أن هناك قدراً كبيراً من العمل الذي يجب إنجازه بشأن عدة مقررات تتعلق بالقضايا المنهجية التي ينبغي معالجتها في إطار بروتوكول كيوتو.

١٢٣- ولتيسير مزيد من التقدم بشأن هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في عام ٢٠١٢، قامت الهيئة الفرعية بما يلي:

(أ) طلبت إلى الأمانة أن تعد ورقة تقنية تشمل تحديداً شاملاً لآثار المقررات ٢/م-٧ إلى ٥/م-٧ على المقررات السابقة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بشأن القضايا المنهجية المتصلة بروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و٧ و٨، بالاستناد إلى العروض المقدمة من الأمانة إلى الهيئة الفرعية في دورتها السادسة والثلاثين ومناقشات الأطراف في تلك الدورة، وأن تشير إلى القضايا التقنية ذات الصلة لتنفيذ هذه المقررات في فترة الالتزام الثانية. وينبغي أن تشمل الورقة التقنية خيارات لمعالجة المقررات المنهجية ذات الصلة، مع شروح تفسر الأساس المنطقي لهذه الخيارات المقترحة وعلاقة الخيارات المقترحة بالمقررات ٢/م-٧ إلى ٥/م-٧. وسيشمل ذلك تحديد الفقرات الواردة في المقررات المنهجية التي تستوجب مزيداً من الإرشادات من الأطراف. وعند الاقتضاء، ينبغي أن تجمع الآثار المحددة ضمن فئات عامة بهدف ضمان نهج متسق في جميع المقررات. ويمكن للأمانة أيضاً أن تعالج القضايا المنهجية الناشئة عن تنفيذ مقررات مؤتمر

(٣٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.16.

(٣٤) المقرر ١/م-٧، الفقرة ٩.

الأطراف/اجتماع الأطراف السابقة بشأن القضايا المنهجية المحددة في فترة الالتزام الأولى. وستوفر الورقة التقنية الأساس لمناقشات المشاركين في حلقة العمل التقنية المذكورة في الفقرة ١٢٣ (د) أدناه. وستُتاح أيضاً لتنظر فيها الأطراف في الدورة السابعة والثلاثين للهيئة الفرعية. وينبغي أن تُتاح الورقة التقنية بحلول ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢؛

(ب) دعت الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، آراءها بشأن آثار تنفيذ المقررات ٢/م أ-٧ إلى ٥/م أ-٧ على مقررات مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف السابقة بشأن القضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو، وعن الطريقة التي ينبغي أن تُعالج بها هذه الآثار؛

(ج) طلبت إلى الأمانة أن تتيح هذه البيانات على الموقع الشبكي للاتفاقية وتجمعها في وثيقة متفرقات قبل انعقاد حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ١٢٣ (د) أدناه؛

(د) طلبت كذلك إلى الأمانة أن تنظم حلقة عمل تقنية، تُعقد قبل الدورة السابعة والثلاثين للهيئة الفرعية، بهدف تيسير التقدم في بحث هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في تلك الدورة من أجل مناقشة الورقة التقنية المشار إليها في الفقرة ١٢٣ (أ) أعلاه والنظر في آراء الأطراف المشار إليها في الفقرة ١٢٣ (ب) أعلاه. وطلبت إلى الأمانة أن تعد تقريراً عن حلقة العمل قبل الدورة السابعة والثلاثين للهيئة الفرعية.

١٢٤- واتفقت الهيئة الفرعية على أن تواصل، في دورتها السابعة والثلاثين، النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال، مراعية في ذلك الورقة التقنية المشار إليها في الفقرة ١٢٣ (أ) أعلاه، والبيانات المقدمة من الأطراف المشار إليها في الفقرة ١٢٣ (ب) أعلاه، والتقرير الصادر عن حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ١٢٣ (د) أعلاه، بغية إعداد مشاريع مقررات لينظر فيها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ويعتمدها في دورته الثامنة. واتفقت أيضاً على أن تقوم، حسب الاقتضاء، بوضع عناصر إضافية لهذا البند الفرعي من جدول الأعمال لتُنَفَّذ في عام ٢٠١٣، وذلك بهدف إعداد مزيد من مشاريع المقررات لينظر فيها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ويعتمدها في دورته التاسعة.

١٢٥- ولاحظت الهيئة الفرعية مع التقدير اجتماع تحديد النطاق الذي عقدته الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (الهيئة الحكومية) في جنيف، سويسرا، من ١ إلى ٤ أيار/مايو ٢٠١٢ استجابة للدعوة الواردة في المقرر ٢/م أ-٧ بشأن عمل الهيئة الحكومية لتستعرض وتحدّث، عند الاقتضاء، منهجيات إضافية لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة البشرية المنشأ من المصادر وعمليات إزالتها بواسطة البواليع الناتجة عن أنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة بموجب أحكام الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو المقرر، على أساس جملة أمور منها الفصل الرابع من إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة.

١٢٦- ونظرت الهيئة الفرعية في الخط الزمني المحدد في المقرر ٢/م أ-٧ لإنجاز عمل الهيئة الحكومية المشار إليه في الفقرة ١٢٥ أعلاه ونظر الهيئة الفرعية فيه في وقت لاحق بهدف إرسال مقرر بشأن هذه المسألة إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته العاشرة. ولاحظت مع القلق أن هذا الخط الزمني لن يسمح باعتماد الإرشادات المنهجية في الوقت المناسب لتقديم بيانات قوائم الجرد بحلول ١٥ نيسان/أبريل ٢٠١٥، وهو الموعد المحدد لتقديم بيانات قوائم الجرد للسنة الأولى في إطار فترة الالتزام الثانية. لذلك، دعت الهيئة الفرعية الحكومية إلى النظر في إمكانية إنجاز العمل المتعلق بالإرشادات المنهجية ضمن إطار زمني منقح، بحلول تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، للسماح لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف باعتماد مقرر بشأن هذه المسألة في دورته التاسعة.

١٢٧- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تظطلع بالإجراءات المنصوص عليها في الفقرة ١٢٣(د) أعلاه رهناً بتوفر الموارد المالية.

ثاني عشر- الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار

تغير المناخ

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٢٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والثالثة.

١٢٩- واتفقت الهيئة الفرعية في جلستها الثانية على أن يُعدّ الرئيس مشروع استنتاجات يعرضه على الهيئة الفرعية في جلستها الثالثة. وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٣٥) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٣٠- اتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ في دورتها الثامنة والثلاثين، مراعية أفضل المعلومات العلمية المتاحة بشأن التخفيف من آثار تغير المناخ، ولا سيما المعلومات المقدمة من الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، والأعمال الجارية التي تقوم بها هيئات أخرى في إطار الاتفاقية بشأن المسائل ذات الصلة.

(٣٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.2.

ثالث عشر - التعاون مع المنظمات الدولية الأخرى (البند ١٣ من جدول الأعمال)

١- المداوالات

١٣١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلسيتها الثانية والثالثة. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/INF.3. وأدلى ببيانات ممثلو الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

١٣٢- وافقت الهيئة الفرعية في جلسيتها الثانية على أن يُجري الرئيس مشاورات مع الأطراف بشأن هذه المسألة ويعرض مشروع استنتاجات على الهيئة الفرعية في جلسيتها الثالثة. وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٣٦) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٣٣- أشارت الهيئة الفرعية بتقدير إلى ورقة المعلومات^(٣٧) التي أعدها الأمانة بشأن الأنشطة ذات الصلة التي شاركت فيها الأمانة مع منظمات حكومية دولية أخرى وأحاطت علماً بالمعلومات المقدمة فيها.

١٣٤- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالبيانات التي أدلى بها ممثلو الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ وأمانتي الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بشأن أنشطتها وجهودها الرامية إلى المضي في تنفيذ إجراءات التصدي لتغير المناخ في مجالات خبرتها، والاستجابة لاحتياجات الأطراف والمقررات التي اتخذتها ومراعاة الروابط وأوجه التآزر المحتملة.

١٣٥- وكررت الهيئة الفرعية تأكيد أهمية انخراط الأمانة مع منظمات حكومية دولية أخرى، ولا سيما هيئات الأمم المتحدة، ومنظمات دولية أخرى، حسب الاقتضاء، من أجل التركيز على الإجراءات التي تدعم التنفيذ الفعال للاتفاقية.

١٣٦- وأقرت الهيئة الفرعية بالموارد والخبرة التي لدى المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الدولية الأخرى والتي لها صلة بعملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وشجعت الأمانة على البحث عن دعم المنظمات الدولية المعنية، حسب الحاجة، والعمل بشراكة معها من أجل التنفيذ الفعال للاتفاقية.

(٣٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.6.

(٣٧) FCCC/SBSTA/2012/INF.3.

رابع عشر - مسائل أخرى

(البند ١٤ من جدول الأعمال)

١٣٧ - لم تُثر أية مسائل أخرى.

خامس عشر - تقرير الدورة

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

١٣٨ - نظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الثالثة، في مشروع تقرير دورتها السادسة والثلاثين واعتمده^(٣٨). وفي الجلسة نفسها، أذنت الهيئة الفرعية، بناء على اقتراح من الرئيس، للمقرر بإتمام تقرير الدورة بمساعدة الأمانة وبتوجيه الرئيس.

سادس عشر - اختتام الدورة

١٣٩ - في الجلسة الثالثة، قدمت الأمانة التنفيذية تقييماً أولياً لما يترتب على الاستنتاجات المعتمدة خلال الدورة من آثار في الإدارة والميزانية. ويأتي هذا تنفيذاً للفقرة ٢٠ من المقرر ١٦/م-٩ التي تطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم بياناً بما يترتب على المقررات^(٣٩) من آثار إدارية وآثار في الميزانية إذا تعذر الوفاء بها من الموارد المتوافرة في الميزانية الأساسية.

١٤٠ - وأبلغت الأمانة التنفيذية الأطراف بأن عدداً من الأنشطة الناشئة عن المفاوضات التي أُجريت خلال هذه الدورة تتطلب من الأمانة عملاً إضافياً، وبالتالي، فإن الأمانة تحتاج في السنة المقبلة إلى موارد إضافية زيادة على الميزانية الأساسية للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣. وسيُوزع توفير مبلغ تقديري أولي إضافي بقيمة ٣٤٠.٠٠٠ يورو لتغطية الأنشطة التالية:

(أ) في إطار البند ٧ من جدول الأعمال (وأيضاً في إطار البند ١١ من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ)، "المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج العمل المتعلق بهذا التأثير"، طُلب من الأمانة أن تنظم حلقات عمل واجتماع خبراء أثناء الدورة. والتكاليف المقدرة لهذه الأنشطة هي ٤٥.٠٠٠ يورو؛

(ب) في إطار البند ١٠ (أ) من جدول الأعمال "برنامج العمل بشأن نموذج إبلاغ موحد بالاستناد إلى المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بتقارير فترة السنتين المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف"، طُلب من الأمانة أن تنظم حلقة عمل وتعد تقريراً توليفياً. وتبلغ التكاليف المقدرة ١٣٠.٠٠٠ يورو؛

(٣٨) اعتمد بوصفه الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/L.1.

(٣٩) مع أن المقرر ١٦/م-٩ يشير إلى "المقررات"، فإن آثاراً تترتب عليه أيضاً في استنتاجات الهيئات الفرعية.

- (ج) في إطار البند ١٠ (و) من جدول الأعمال " واجهة بيانات غازات الدفيئة"،
 طُلب من الأمانة أن تُحدّث واجهة البيانات. وتبلغ التكاليف المقدرة ٣٠ ٠٠٠ يورو؛
- (د) في إطار البند ١١ (د) من جدول الأعمال "الآثار المترتبة على تنفيذ المقررات
 من ٢/م إلى ٧-م إلى ٥/م إلى ٧-م بشأن المقررات السابقة المتعلقة بالقضايا المنهجية المرتبطة
 ببروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو"، طُلب من
 الأمانة أن تنظم حلقة عمل تقنية. وتبلغ التكاليف المقدرة ١٣٥ ٠٠٠ يورو.
- ١٤١- وفي الجلسة نفسها، أدلى بيانات ختامية ممثلو أحد عشر طرفاً، بينهم متكلم باسم
 مجموعة الـ ٧٧ والصين، ومتكلم باسم المجموعة الجامعة، ومتكلم باسم تحالف الدول الجزرية
 الصغيرة، ومتكلم باسم الدول الأفريقية، ومتكلم باسم مجموعة السلامة البيئية، ومتكلم باسم
 الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، ومتكلم باسم أقل البلدان نمواً.
- ١٤٢- وأدلى أيضاً بيانات باسم المنظمات غير الحكومية المعنية بالأعمال التجارية
 والصناعية، والمنظمات غير الحكومية الشبابية ومنظمات الشعوب الأصلية.
- ١٤٣- وقبل اختتام الدورة، شكر الرئيس أعضاء الوفود ورؤساء أفرقة الاتصال والمكلفين
 بإجراء المشاورات غير الرسمية على ما قدموه من مساهمات. وشكر أيضاً الأمانة على
 ما قدمته من دعم.

Annex I

[English only]

Elements for a possible draft decision on modalities for national forest monitoring systems and measuring, reporting and verifying

Recalling decisions 2/CP.13, 4/CP.15, 1/CP.16, 2/CP.17 and 12/CP.17,

[Modalities for national forest monitoring systems

1. *Decides* that the development of national forest monitoring systems for the monitoring and reporting of activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70, with, if appropriate, subnational monitoring and reporting as an interim measure, [shall] [should] take into account the guidance provided in decision 4/CP.15 and be guided by the most recent Intergovernmental Panel on Climate Change guidance and guidelines, as adopted or encouraged by the Conference of the Parties, as appropriate, as a basis for estimating anthropogenic forest-related greenhouse gas emissions by sources, and removals by sinks, forest carbon stocks, and forest carbon stock and forest-area changes;
2. *Also decides* that robust national forest monitoring systems should provide data and information that are transparent, consistent over time, complete¹ [and have undergone quality assurance and quality control];
3. [Affirms robust and transparent national forest monitoring system contributes to strengthen forest governance including law enforcement and to further consider counter measures to deforestation and forest degradation, and to promote effective implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70, further on, sustainable forest management including deploying multiple functions of forest;]
4. *Also decides* [, that in the context of the provision of adequate and predictable support, including financial resources and technical and technological support to developing country Parties, in accordance with national circumstances and respective capabilities,] national forest monitoring systems[, with, if appropriate, subnational monitoring and reporting as an interim measure as referred to in decision 1/CP.16, paragraph 71 [(b) and] (c), and in decision 4/CP.15, paragraph 1(d)] should:
 - (a) Build upon existing systems, as appropriate;
 - (b) Provide information on all forest [areas] [land] in the country;
 - (c) Enable the [assessment][identification] of changes incurred in natural forests;
 - (d) Be flexible and allow for improvement;
 - (e) Reflect, as appropriate, the phased-approach as referred to in decision 1/CP.16, paragraphs 73 and 74;
 - (f) Identify potential sources of uncertainties to the extent possible;
5. [Also acknowledges that national forest monitoring systems may provide[, as appropriate,] relevant [data and] information for [national] systems for the provision of information on how safeguards are addressed and respected;]

¹ Complete here means the provision of data and information that allows the technical analysis of the results[, and the establishment of forest reference emission levels and/or forest reference levels].

6. [*Decides* that under the joint mitigation and adaptation approach for the integral and sustainable management of forests a comprehensive and holistic monitoring system shall be developed considering the multiple functions of forests in climate change;]

[Modalities for measuring, reporting and verifying]

[*Reaffirms* that in accordance with decision 1/CP.16, paragraph 73, results-based actions should be fully measured, reported and verified;]

[*Agrees* that the actions which preserve and enhance the multiple benefits of forests, are also those that contribute to the sustainability and permanence of emission reductions;]

1. [*Decides* that measuring, reporting and verifying anthropogenic forest-related emissions by sources and removals by sinks[, and, as necessary], forest carbon stocks, and forest carbon stock and forest-area changes resulting from the implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70 [and paragraph 71(b)], should be consistent with the [most recent Intergovernmental Panel on Climate Change guidelines and]methodological guidance provided in decision 4/CP.15, and any guidance on measuring, reporting and verification of nationally appropriate mitigation actions by developing country Parties as agreed by the Conference of the Parties, [and in accordance with any future relevant decisions of the Conference of the Parties];

2. [*Decides* that adequate and predictable support, including financial, technical and technological support will be provided to developing countries, consistent with decision 1/CP.16;]

3. [*Decides* that developing country Parties aiming to undertake activities in accordance with decision 1/CP.16, paragraph 70 [, taking into account paragraph 71 (b)], should provide data and information on anthropogenic forest-related emissions by sources and removals by sinks[, and, as necessary,] forest carbon stocks, and forest carbon stock and forest-area changes that are transparent, complete², consistent with the established forest reference emission level[s]/forest reference level[s] and over time, [and] accurate to the extent possible [and comparable];

4. [*Agrees* that [, subject to adequate and predictable financial support in all phases] a stepwise approach to [acquire more and/or] [measuring, reporting and verifying may be useful, enabling countries to incorporate] better data for the relevant pools and /or gases and to improve methodologies [may be useful], [and where appropriate, incorporate additional pools and gases,] as appropriate, recognizing that conservative³ [treatment of] estimates for some of these pools may be necessary to account for financial, technical, and/or technological constraints, while maintaining consistency with the established forest reference emission level[s]/forest reference level[s]; [noting the importance of adequate and predictable support as referenced by decision 1 /CP .16, paragraph 71;];

5. [*Further decides* that, consistent with Decisions 1/CP.16 and with Annex III to Decision 2/CP.17, the data and information referred to in paragraph 3 above should be provided through biennial update reports, taking into consideration additional flexibility given to least developed countries and small island developing countries;

6. [*Further decides* that, on a temporary basis before the international consultation and analysis process is fully operational, Parties providing information in accordance with paragraph 3 above may, on a voluntary basis, request that this information be technically assessed;]

² [footnote to be elaborated]

³ [placeholder for a footnote]

7. [Requests the secretariat, subject to the availability of resources, to respond to the requests made by Parties in relation to paragraph 6 above by mandating technical experts to undertake a technical assessment of the implementation of actions related to decision 1/CP.16, paragraph 70 [and taking into account paragraph 71(b)], and to prepare a report on this assessment;]

8. [Further decides that measuring, reporting and verification of the support provided by Parties included in Annex I to the Convention to Parties not included in Annex I for activities referred to in paragraph [xx above] should be carried out by a UNFCCC team of technical experts equitably balanced between members of developed and developing countries and supported by the secretariat in consultation with relevant national authorities in accordance with countries national circumstances, capacity and capabilities;]

9. [[Decides] [Encourages] that [developed country] Parties [,according to the principles of,] [to] the Convention should establish and support, technologically, technically and financially, programs for specific capacity development in developing country Parties implementing activities as referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70 [taking into account paragraph 71(b)], with the aim to:

(a) Develop robust and transparent forest monitoring systems;

(b) [Fulfill the required forest [sector] reporting requirements within national communications and biennial update reports;]

(c) [Support the process of international consultation and analysis of [national communications and] biennial update reports;]]

10. [[In addition,[in accordance with relevant articles of the Convention,] the] [Encourages] [developed country] Parties [,in a position to do so] [should] [to] [establish] [[and/or] facilitate] [a free] access [to] [resource for] the [most accurate] [necessary] existing and future satellite imaging data available globally, given that the accuracy of the national forest monitoring system may improve depending on the financial and technical support received in order to build the required national capacity to access and process available satellite information and data;]

11. [Also decides that the [reported] reduced emissions [from sustainable management of forests] [or increased removals [or stabilized forest carbon stocks]] [from results-based actions] in the activities referred to in decision 1/CP .16, paragraph 70 [taking into account paragraph 71(b), [will] [may] be [subject to] [an international] [and] [national] [verification process, carried out by an independent] [third party] [[team of experts] under the auspices of the UNFCCC], [international consultation and analysis process] in accordance with [further guidelines to be developed under the Convention;] [any guidance on measurement, reporting and verification of nationally appropriate mitigation actions by developing country Parties as agreed by the Conference of the Parties]]

12. [Agrees that, consistent with the forest reference emission level[s]/forest reference level[s], measurement should be done in terms of CO₂eq [and the other co-benefits, including local community, livelihood, poverty eradication, and biodiversity conservation] [to the same pools and gases, and activities listed in decision 1/CP.16, paragraph 70, which have been used in the construction of forest reference emission level[s] or forest reference level[s]]]

13. [Invites the Intergovernmental Panel on Climate Change to elaborate methods and provide good practice guidance on measuring, reporting and verifying anthropogenic forest-related emissions by sources and removals by sinks, forest carbon stocks, and forest carbon stock and forest-area changes resulting from the implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70 [and taking into account paragraph 71(b)], to be

submitted for consideration and possible adoption by the Conference of the Parties at a future session;]

14. [Requests the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice to continue its consideration of modalities for [measuring,]reporting and [verification of results-based actions [which preserve and enhance the multiple benefits of forests including adaptation, poverty alleviation, biodiversity and secure livelihoods]] [verifying anthropogenic forest-related emissions by sources and removals by sinks, forest carbon stocks, and forest carbon stock and forest-area changes resulting from the implementation of the activities] referred to in decision 1/CP.16, paragraph [70] [73] [taking into account paragraph 71(b)], with the aim of completing its work on this matter at its [thirty-seventh] [thirty-ninth] session and reporting to the Conference of the Parties at its [eighteenth][nineteenth] session on progress made, including any recommendation for a draft decision on this matter;]

15. [Also encourages Parties to develop a system for measuring, reporting and verifying under the joint mitigation and adaptation approach for the integral and sustainable management of forests.]]

Annex II

[English only]

Draft text on research and systematic observation

1. [The Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (SBSTA) noted with appreciation the statements delivered by representatives of the World Meteorological Organization (WMO), the Global Climate Observing System (GCOS) and the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC).

2. The SBSTA welcomed the plan of the GCOS Steering Committee and secretariat to prepare, in broad consultation with relevant partners, by early 2015, a third report on the adequacy of the global observing systems for climate¹ and, by 2016, a new implementation plan for the global observing system for climate, which would, inter alia, support the Convention.² The SBSTA invited the GCOS secretariat to provide the final implementation plan to the SBSTA in 2016 by its [45th] session, and the third adequacy report to the SBSTA by 2015 at its [43rd] session. The SBSTA encouraged the GCOS to provide a draft of the implementation plan to the SBSTA by its [43rd] session in 2015.

3. [The SBSTA noted that the GCOS secretariat would consider, inter alia, [emerging observational needs for adaptation and for the provision of climate services, and] the findings of the Fifth Assessment Report of the IPCC, in the development of the third adequacy report.]

4. The SBSTA welcomed the activities undertaken by the GCOS secretariat to support efforts to address the needs for climate observations, including the preparation of an update of the Satellite Supplement³ to the 2010 updated GCOS implementation plan. The SBSTA invited the Committee on Earth Observation Satellites (CEOS) to respond to this new supplement when reporting to the thirty-seventh session of the SBSTA on progress made.⁴

5. The SBSTA further welcomed the regional initiatives of the GCOS secretariat⁵ in supporting the development of and improvements to climate observation capacities. The SBSTA invited the GCOS secretariat to further expand such initiatives⁶ and encouraged Parties, in a position to do so, to support these efforts.

¹ A report on the adequacy of the climate observing systems was prepared in 1998, followed by a second such report in 2003, both of which are available at <http://www.wmo.int/pages/prog/gcos/index.php?name=Publications>.

² For the summary of the GCOS *Implementation Plan for the Global Observing System for Climate in Support of the UNFCCC*, prepared in 2004, see document FCCC/SBSTA/2004/MISC.16. For the summary of the 2010 update of the plan see document FCCC/SBSTA/2010/MISC.9.

³ Full title of the Satellite Supplement: *Systematic Observation Requirements for Satellite-based Products for Climate*. This report provides supplemental details to the satellite-based component of the 2010 update of the GCOS implementation plan. The full report is available at <http://www.wmo.int/pages/prog/gcos/Publications/gcos-154.pdf>.

⁴ At its thirty-third session, the SBSTA invited CEOS to provide, by the thirty-seventh session of the SBSTA, an updated report on progress made on major achievements in relevant areas (FCCC/SBSTA/2010/13, para. 53).

⁵ Recent regional initiatives of the GCOS secretariat have focused on Africa and South America, as indicated by the GCOS secretariat in its submission to the SBSTA (see FCCC/SBSTA/2012/MISC.4).

⁶ For example, to the Asia-Pacific region and the Caribbean.

6. The SBSTA noted that the report on progress by the Global Terrestrial Observing System (GTOS) secretariat was not submitted to the SBSTA by its thirty-sixth session,⁷ and encouraged the GTOS secretariat to submit that report to the SBSTA by its xxth session. The SBSTA highlighted the importance of such reports for the work of the SBSTA.

7. The SBSTA expressed its appreciation to the GCOS sponsors⁸ for the support provided to the GCOS programme for the past 20 years, and encouraged them to continue to provide such support. The SBSTA also welcomed the initiative by the GCOS sponsors to undertake a review of GCOS, and invited the GCOS sponsors, through WMO, to inform the SBSTA on the outcome of this review.

8. The SBSTA noted with appreciation the information by WMO on progress made towards implementation of the Global Framework for Climate Services (GFCS), including on the draft GFCS Implementation Plan. The SBSTA invited WMO to keep the SBSTA informed on the developments of the GFCS.

9. The SBSTA noted the importance of systematic observation for vulnerability assessments and adaptation, with specific emphasis on developing countries. The SBSTA encouraged Parties to contribute to the identification of emerging needs for systematic observation in the context of the Convention, in support of the activities mentioned in paragraph 2 above.

10. [The SBSTA noted the potential of systematic observation for carbon monitoring, such as for monitoring carbon fluxes in ecosystems[, and invited GCOS to consider enhancing its activities in this regard.]]

11. [The SBSTA agreed to continue its consideration of systematic observation at its thirty-seventh session, and then revert to its customary practice of focusing on research during the first sessional period of a year and on systematic observation during the second sessional period of a year.]

12. [The SBSTA welcomed the continuation of the research dialogue held during the thirty-sixth session of the SBSTA. It also conveyed its appreciation to the regional and international programs and organizations [footnote on participants] engaged in climate change research, the IPCC and scientific experts for their active participations and contribution to the research dialogue. The SBSTA also expressed its appreciation to Parties for sharing their views on their research needs and priorities.]

13. [SBSTA agreed to focus the next Research Dialogue at SBSTA 38. The SBSTA invited Parties to provide, by 31 January 2013, their views on the research dialogue, including on-going activities, associated modalities and ways to enhance the dialogue. The SBSTA requested the secretariat to compile these submissions to a miscellaneous document for consideration by the SBSTA at its 38th session.]

14. [SBSTA agreed to focus the next research dialogue at SBSTA 38th session on socio-economic and scientific aspects of climate change. SBSTA invited Parties to submit their views on this theme by [date] with the view to organize a workshop before SBSTA 38 to allow in-depth consideration of this theme.]]

⁷ At its thirty-third session, the SBSTA invited the secretariat of the GTOS to report to the SBSTA at its thirty-fifth session on progress made on a number of matters relating to climate-related terrestrial observations (see FCCC/SBSTA/2010/13, paras. 47–50). At the thirty-fifth session of the SBSTA, the GTOS secretariat provided a summary of progress (FCCC/SBSTA/2011/MISC. 14), indicating that the report invited by the SBSTA at its thirty-third session would be submitted to the SBSTA at its thirty-sixth session.

⁸ The sponsors of GCOS are the following: WMO, the Intergovernmental Oceanographic Commission of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the United Nations Environment Programme and the International Council for Science.

المرفق الثالث

المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج العمل المتعلق بهذا التأثير

٢٠١٣		٢٠١٢	
قبل/خلال الدورة التاسعة والثلاثين للهيئتين الفرعيتين ^(أ)		قبل/خلال الدورة الثامنة والثلاثين للهيئتين الفرعيتين ^(أ)	
الإجراءات	الإنجازات	الإجراءات	الإنجازات
		ورقات مقدمة من وثيقة متفرقات الأطراف والمنظمات ذات الصلة ^(ب)	تبادل المعلومات والخبرات، بما يشمل تقديم التقارير وتعزيز فهم التأثيرات الإيجابية والسلبية لتدابير التصدي (المجال (أ)) ^(ب)
		حلقة عمل في إطار التقرير حلقية العمل المعقودة في إطار المنتدى	لتدابير التصدي (المجال (أ)) ^(ب)
		ورقات مقدمة من وثيقة متفرقات الأطراف والمنظمات ذات الصلة ^(ب)	الجوانب المتصلة بتنفيذ القرارات ١/م أ-١٠، و١/م أ-١٣، و١/م أ-١٦، والفقرة ٣ من المادة ٢، والفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (المجال (و)) ^(ب)
		مناقشة من جانب الأطراف ملخص الرئيسيين للمناقشات	
		ورقات مقدمة من وثيقة متفرقات الأطراف والمنظمات ذات الصلة ^(ب)	التعلم الجماعي والفردى من أجل الانتقال إلى مجتمع خفيض انبعاثات غازات الدفيئة (المجال (ح)) ^(ب)
		حلقة عمل في إطار التقرير حلقية العمل المعقودة في إطار المنتدى	

٢٠١٣		٢٠١٢	
قبل/خلال الدورة التاسعة والثلاثين للهيئتين الفرعيتين ^(١)		قبل/خلال الدورة الثامنة والثلاثين للهيئتين الفرعيتين ^(١)	
الإجراءات	الإنجازات	الإجراءات	الإنجازات
		ورقات مقدمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة ^(أ)	وثيقة متفرقات
		حلقة عمل في إطار المنتدى ^(ج)	تقرير حلقة العمل المعقودة في إطار المنتدى
		ورقات مقدمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة ^(أ)	وثيقة متفرقات
		حلقة عمل في إطار المنتدى ^(ج)	تقرير حلقة العمل المعقودة في إطار المنتدى
		ورقات مقدمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة ^(أ)	وثيقة متفرقات
		اجتماع خبراء في إطار المنتدى	تقرير اجتماع الخبراء
		ورقات مقدمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة ^(أ)	وثيقة متفرقات
		حلقة عمل في إطار المنتدى ^(ج)	تقرير حلقة العمل المعقودة في إطار المنتدى

تقييم وتحليل التأثيرات
(المجال ج)^(ب)

تبادل التجارب ومناقشة فرص
التنوع والتحول الاقتصادي
(المجال د)^(ب)

وضع النماذج الاقتصادية
ومراقبة الاتجاهات الاجتماعية -
الاقتصادية (المجال هـ)^(ب)

الانتقال العادل للقوة العاملة،
وإيجاد وظائف لائقة وجيدة
(المجال ز)^(ب)

٢٠١٣		٢٠١٢			
قبل/خلال الدورة التاسعة والثلاثين للهيئتين الفرعيتين ^(١)		قبل/خلال الدورة الثامنة والثلاثين للهيئتين الفرعيتين ^(١)		قبل/خلال الدورة السابعة والثلاثين للهيئتين الفرعيتين ^(١)	
الإجراءات	الإنجازات	الإجراءات	الإنجازات	الإجراءات	الإنجازات
ورقات مقدمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة ^(٢)	وثيقة متفرقات				التعاون المتعلق باستراتيجيات التصدي (المجال ب) ^(ب)
حلقة عمل في إطار المنتدى ^(٣)	تقرير حلقة العمل المعقودة في إطار المنتدى				
استعراض عمل المنتدى وإعداد التوصيات لمؤتمر الأطراف					جزء عام

ملحوظة: يمكن للورقات أن تشمل تجارب ودراسات حالات إفرادية وممارسات فضلى وآراء.

- (أ) الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ.
- (ب) الإشارة إلى المجالات وفقاً للفقرة ١ من المقرر ٨/م أ-١٧.
- (ج) سُجِّرى المناقشات في إطار المنتدى على شكل حلقة عمل تُقدم خلالها عروض من الأطراف والمنظمات ذات الصلة، يليها تبادل تفاعلي للآراء.
- (د) من أجل تيسير إعداد وثيقة المتفرقات، يرجى من الأطراف تقديم آرائها في ورقات منفصلة أو في ورقة واحدة تتألف من فروع مختلفة تتناول المجالات (أ) و(و) و(ح) من برنامج العمل وفقاً للفقرة ١ من المقرر ٨/م أ-١٧. وآخر موعد لتقديم الورقات هو ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢.
- (هـ) من أجل تيسير إعداد وثيقة المتفرقات، يرجى من الأطراف تقديم آرائها في ورقات منفصلة أو في ورقة واحدة تتألف من فروع مختلفة تتناول المجالات (ج) و(د) و(هـ) و(ز) من برنامج العمل وفقاً للفقرة ١ من المقرر ٨/م أ-١٧. وآخر موعد لتقديم الورقات هو ٢٥ آذار/مارس ٢٠١٣.
- (و) يرجى من الأطراف تقديم آرائها التي تتناول فقط المجال (ب) من برنامج العمل وفقاً للفقرة ١ من المقرر ٨/م أ-١٧. وآخر موعد لتقديم الورقات هو ٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣.

المرفق الرابع

الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السادسة والثلاثين

الوثائق التي أُعدت للدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية	FCCC/SBSTA/2012/1
تقرير عن طرائق الربط وخطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ مذكرة من رئيس اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا	FCCC/SB/2012/1
Progress made in implementing activities under the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2012/INF.1
Report on the workshop on common metrics to calculate the carbon dioxide equivalence of greenhouse gases. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2012/INF.2
Summary of cooperative activities with United Nations entities and intergovernmental organizations to contribute to the work under the Convention. Note by the secretariat	FCCC/SBSTA/2012/INF.3
Views on issues identified in decision 1/CP.16, paragraph 72 and appendix II. Submissions from Parties	FCCC/SBSTA/2012/MISC.1 and Add.1
Views on specific themes to be addressed at the research dialogue, including information on technical and scientific aspects of emissions and removals of all greenhouse gases from coastal and marine ecosystems. Submissions from Parties	FCCC/SBSTA/2012/MISC.2 and Add.1 and 2
Update on developments in research activities relevant to the needs of the Convention, including on the long-term global goal; and information on technical and scientific aspects of emissions and removals of all greenhouse gases from coastal and marine ecosystems. Submissions from regional and international climate change research programmes and organizations	FCCC/SBSTA/2012/MISC.3

Matters emerging from the 2010 updated Global Climate Observing System implementation plan and related activities. Submission from the secretariat of the Global Climate Observing System	FCCC/SBSTA/2012/MISC.4
Views on issues relating to agriculture. Submissions from Parties	FCCC/SBSTA/2012/MISC.6 and Add.1-3
Information relevant to emissions from fuel used for international aviation and maritime transport. Submissions from international organizations	FCCC/SBSTA/2012/MISC.7
Views on the eligibility of carbon dioxide capture and storage project activities involving transport of carbon dioxide from one country to another or which involve geological storage sites that are located in more than one country; and on the establishment of a global reserve of certified emission reduction units for carbon dioxide capture and storage project activities. Submissions from Parties and admitted observer organizations	FCCC/SBSTA/2012/MISC.8 and Add.1 and 2
مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها السادسة والثلاثين	FCCC/SBSTA/2012/L.1
الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2012/L.2
استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو وبموجب آلية التنمية النظيفة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2012/L.3
برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2012/L.4
المقاييس الموحدة لحساب مكافئ غازات الدفيئة من ثاني أكسيد الكربون. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2012/L.5
التعاون مع المنظمات الدولية الأخرى. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2012/L.6
واجهة بيانات غازات الدفيئة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2012/L.7
احتجاز ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجولوجية باعتباره نشاطاً من مشاريع آلية التنمية النظيفة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBSTA/2012/L.8

- إرشادات منهجية بشأن الأنشطة المتعلقة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية. مشروع استنتاجات منقح مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.9/Rev. 1
- الآثار المترتبة على إدراج إعادة تحريج الأراضي التي توجد فيها غابات آيلة للاستنفاد ضمن أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة في مجال التحريج وإعادة التحريج. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.10
- برنامج العمل بشأن نموذج إبلاغ موحد بالاستناد إلى "المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بتقارير فترة السنتين المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف". مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.11
- تطوير التكنولوجيات ونقلها وتقرير اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.12
- برنامج العمل بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك عمليات استعراض قوائم الجرد الوطنية للبلدان المتقدمة الأطراف. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.13
- الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.14
- المبادئ التوجيهية العامة لعمليات القياس والإبلاغ والتحقق الداخلية التي تتناول إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً والمدعومة محلياً من جانب البلدان المتقدمة الأطراف. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.15
- آثار تنفيذ المقررات ٢/م إلى ٧- إلى ٥/م إلى ٧- على المقررات السابقة بشأن القضايا المنهجية المرتبطة بروتوكول كيوتو، بما فيها تلك المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.16
- البحوث والمراقبة المنهجية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.17
- المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج العمل المتعلق بهذا التأثير. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.18-
FCCC/SBI/2012/L.25
- القضايا المتعلقة بالزراعة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2012/L.19

وثائق أخرى معروضة على الدورة

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الخامسة والثلاثين، المعقودة في ديربان في الفترة من ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	FCCC/SBSTA/2011/5
تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته السابعة عشرة، المعقودة في ديربان، في الفترة من ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	FCCC/CP/2011/9 and Add.1 and 2
تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته السابعة المعقودة في ديربان في الفترة من ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	FCCC/KP/CMP/2011/10 and Add.1 and 2
تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته السادسة عشرة، المعقودة في كانكون في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	FCCC/CP/2010/7 and Corr.1 and Add.1 and 2
التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو	FCCC/KP/CMP/2009/16
Views on the items relating to a work programme for the development of modalities and guidelines listed in decision 1/CP.16, paragraph 46. Submissions from Parties	FCCC/AWGLCA/2011/MISC.6 and Corr.1 and Add.1-5
Organizational matters: Adoption of the rules of procedure. Note by the secretariat	FCCC/CP/1996/2